GOOD FRIDAY

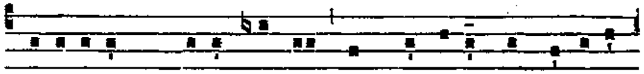
Double of the First Class

AT MATINS

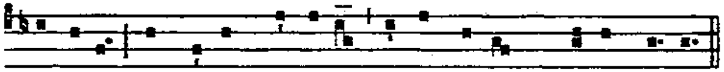
The altar should be completely bare, and without crucifix or candles.

IN THE 1st NOCTURN

1 Ant. 8 G

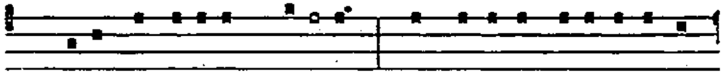


A-sti-térunt * réges térrae, et príncipes convenérunt

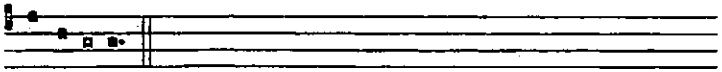


in únum, advérsus Dóminum, et advérsus Chrístum é-jus.

Psalm 2 *(New psalter, p. 44*)*

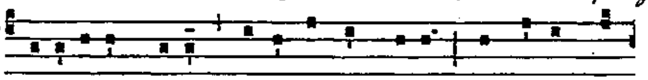


1. Quare fremu-érunt Gén-tes, * et pópu-li medi-tá-ti *sunt*

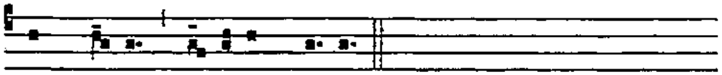


*in*áni-a. 2. Astitérunt réges térrae, *etc.*, 371. Next page

2 Ant. 8 G

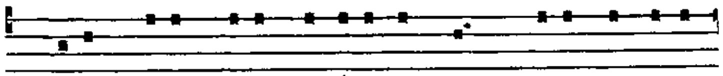


DIvi-sérunt síbi * vestiménta mé-a, et super vé-

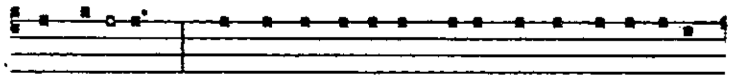


stem mé- am mi-sérunt sórtem.

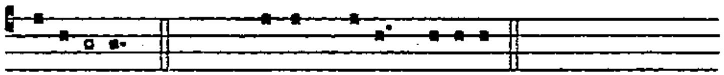
Psalm 21 *(New psalter, p. 44*)*



1. Dé-us, Dé-us mé-us, réspi-ce in me : † quare me de-re-

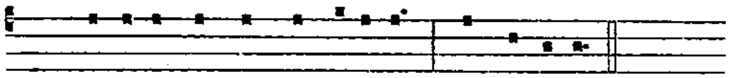


liquí- sti? * longe a sa-lú-te mé-a vérba de-lictó*rum*



me-ó- rum. *Flex:* vírtus mé- a, †

2. Déus méus, clamábo per díem, et non exáudies : * et nócte, et non ad insipién*tiam* **míhi**.



3. Tu autem in sáncto **hábi**-tas * *laus* Isra- ël.

4. In te speravérunt pátres **nóstri** : * speravérunt, et liber*ásti* éos.

5. Ad te clamavérunt, et sálvi **fácti** sunt : * in te speravérunt, et non *sunt* con**fúsi**.

6. Ego autem sum vérmis, et non **hómo** : * oppróbrium hóminum, et abjéc*tio* **plébis**.

7. Omnes vidéntes me, deri**sérunt** me : * locúti sunt lábiis, et mo*vérunt* **cáput**.

8. Sperávit in Dómino, erípiat **éum** : * sálvum fáciat éum, quóni*am vult* **éum**.

9. Quóniam tu es, qui extraxísti me de **véntre** : * spes méa ab ubéribus mátris méae. In te projéctus *sum ex* **útero** :

10. De véntre mátris méae Déus méus **és** tu, * ne discés*seris* a **me** :

11. Quóniam tribulátio **próxima** est : * quóniam non *est qui* **ádjuvet**.

12. Circumdedérunt me vítuli **múlti** : * táuri píngues *obse*dérunt me.

13. Aperuérunt super me os **súum**, * sicut léo rápi*ens et* **rúgiens**.

14. Sicut áqua effúsus sum : * et dispérsa *sunt ómnia óssa* **méa**.

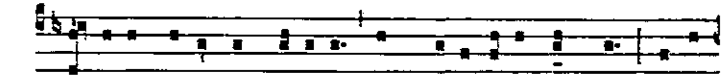
15. Fáctum est cor méum tamquam céra **liquéscens** * in médio *véntris* **méi**.

16. Aruit tamquam tésta vírtus méa, † et língua méa adhaésit fáucibus **méis** : * et in púlverem mórtis *dedu*xísti me.

17. Quóniam circumdedérunt me cánes **múlti** : * concílium malignánti*um ob*sédit me.

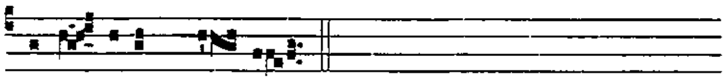
18. Fodérunt mánus méas et pédes **méos** : * dinumeravérunt ómnia *óssa* **méa**.

19. Ipsi vero consideravérunt et inspexérunt me : * divisérunt síbi vestiménta méa, et super véstem méam mi*sérunt* **sórtem**.



Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sic-ut

érat in princí-pi-o, et nunc, et semper, et in saécula



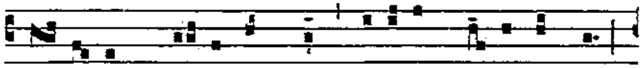
saecu- lórum. A-men.

The Choir : * Venite. *The Cantors :* Christus. *The Choir :* * Venite.

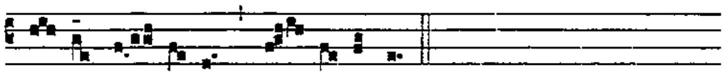
Hymn. Jésu, Redémptor ómnium. *p.* 365.

IN 1st NOCTURN.

1. Ant. 8. e

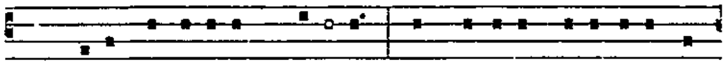


D Omi-nus * dí-xit ad me : Fí-li-us mé- us es tu,

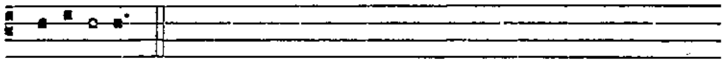


é- go hó- di- e gé- nu- i te.

Psalm 2.



1. Quare fremu-érunt gén-tes, * et pópu-li medi-tá-ti *sunt*



*in*áni- a?

2. Astitérunt réges térrae, et principes convenérunt in únum, * advérsus Dóminum, et advérsus *Christum* éjus.

3. Dirumpámus víncula eórum : * et projiciámus a nóbis jú*gum ips*órum.

4. Qui hábitat in caélis, irridébit éos : * et Dóminus subsan*nábit* éos.

5. Tunc loquétur ad éos in íra súa, * et in furóre súo contur*bábit* éos.

6. Ego autem constitútus sum Rex ab éo super Síon móntem sánctum éjus, * praédicans prae*céptum* éjus.

7. Dóminus díxit ad me : * Fílius méus es tu, égo hódie *génui* te.

8. Póstula a me, et dábo tíbi Géntes haereditátem túam, * et possessiónem túam tér*minos* térrae.

9. Réges éos in vírga férrea, * et tamquam vas fíguli con*fringes* éos.

10. Et nunc, réges, intellígite : * erudímini, qui judi*cátis* térram.

11. Servíte Dómino in timóre : * et exsultáte éi *cum tre*móre.

12. Apprehéndite disciplínam, nequándo irascátur Dóminus, * et pereátis de *vía* jústa.

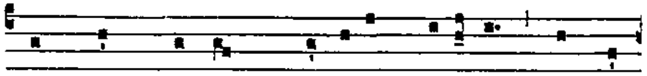
13. Cum exárserit in brévi íra éjus, * beáti ómnes qui confi*dunt in* éo.

14. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirí*tui* Sáncto.

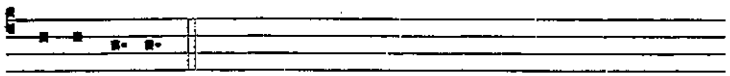
15. Sicut érat in princípio, et nunc, et sémper, * et in saécula saecu*lórum.* Amen.

The Antiphon is repeated after each Psalm.

2. Ant. 8. G

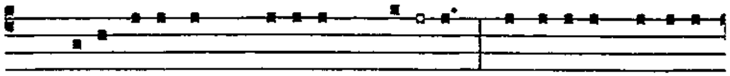


T Amquam spónsus * Dóminus procédens de thá-

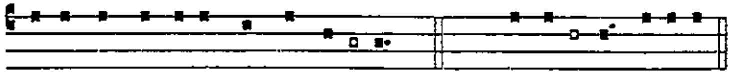


lamo sú- o.

Psalm 18.



1. Caéli enárrant gló-ri-am Dé- i, * et ópera mánu-um



é-jus annúnti-at *firma*mén-tum. *Flex :* intélli-git? †

2. Dies diéi erúctat vérbum, * et nox nócti indi*cat sci*éntiam.

3. Non sunt loquélae, neque sermónes, * quórum non audiántur vó*ces e*órum.

4. In ómnem térram exívit sónus eórum : * et in fínes órbis térrae vér*ba e*órum.

5. In sóle pósuit tabernáculum súum : * et ípse tamquam spónsus procédens de thá*lamo* súo :

6. Exsultávit ut gigas ad curréndam víam, * a súmmo caélo egrés*sio* éjus :

7. Et occúrsus éjus usque ad súmmum éjus : * nec est qui se abscóndat a ca*lóre* éjus.

20. Tu autem, Dómine, ne elongáveris auxílium túum **a** me : * ad defensiónem *méam* **cónspice**.

21. Erue a frámea, Déus, ánimam **méam** : * et de mánu cánis *únicam* **méam**.

22. Sálva me ex óre **leónis** : * et a córnibus unicórnium humi*litátem* **méam**.

23. Narrábo nómen túum frátribus **méis** : * in médio ecclési*ae laud*ábo te.

24. Qui timétis Dóminum, laudáte **éum** : * univérsum sémen Jácob, glorifi*cáte* **éum**.

25. Tímeat éum ómne sémen **Israël** : * quóniam non sprévit, neque despéxit deprecati*ónem* **páuperis** :

26. Nec avértit fáciem súam **a** me : * et cum clamárem ad éum, *exau*dívit me.

27. Apud te laus *méa* in ecclésia **mágna** : * vóta méa réddam in conspéctu timén*tium* **éum**.

28. Edent páuperes, et saturabúntur : † et laudábunt Dóminum qui requírunt **éum** : * vívent córda eórum in sa*éculum* **saéculi**.

29. Reminiscéntur et converténtur ad **Dóminum** * univérsi *fines* **térrae** :

30. Et adorábunt in conspéctu **éjus** * univérsae fami*liae* **Géntium**.

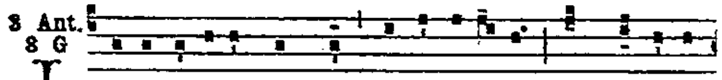
31. Quóniam Dómini est **régnum** : * et ípse domi*nábitur* **Géntium**.

32. Manducavérunt et adoravérunt ómnes pingues **térrae** : * in conspéctu éjus cádent ómnes qui descén*dunt in* **térram**.

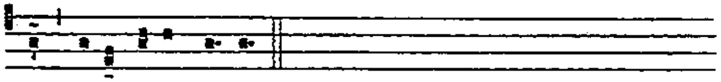
33. Et ánima méa illi **vívet** : * et sémen méum sér*viet* **ípsi**.

34. Annuntiábitur Dómino generátio **ventúra** : * et annuntiábunt caéli justítiam éjus pópulo qui nascétur, quem *fécit* **Dóminus**.

3 Ant. 8 G

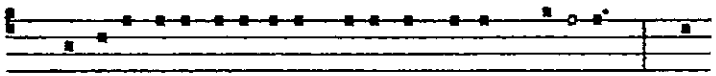


INsurrexérunt in me * téstes iníqui, et mentí-ta

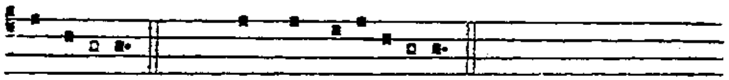


est iníqui-tas sí-bi.

Psalm 26 *(New psalter, p. 46*)*



1. **Dóminus illuminá-ti-o mé-a, et sá-lus mé- a,** * *quem*



*ti*mé- bo? ℣. 2. * a quo *trepi*dá- bo?

2. Dóminus protéctor vítae **méae**, * a quo *trepi*dábo?

3. Dum appròpiant super me **nocéntes**, * ut édant *cárnes* **méas** :

4. Qui tríbulant me inimíci **méi**, * ípsi infirmáti sunt, et *cecid*érunt.

5. Si consístant advérsum me **cástra**, * non *timébit cor* **méum**.

6. Si exsúrgat advérsum me **praélium**, * in hoc *égo sperábo*.

7. Unam pétii a Dómino, hanc **requíram**, * ut inhábitem in domo Dómini ómnibus diébus *vítae* **méae** :

8. Ut vídeam voluptátem **Dómini**, * et vísitem *témplum* **éjus**.

9. Quóniam abscóndit me in tabernáculo **súo** : * in díe malórum protéxit me in abscóndito taber*náculi* **súi**.

10. In pétra **exaltávit** me : * et nunc exaltávit cáput méum super ini*mícos* **méos**.

11. Circuívi, et immolávi in tabernáculo éjus hóstiam vociferatiónis : * cantábo, et psálmum *dicam* **Dómino**.

12. Exáudi, Dómine, vócem méam, qua clamávi **ad** te : * miserére méi, *et exáudi* me.

13. Tibi dixit cor méum, exquisívit te fácies **méa** : * fáciem túam, Dómi*ne*, *re***quíram**.

14. Ne avértas fáciem túam **a** me : * ne declínes in íra a *sérvo* **túo**.

15. Adjútor méus ésto : * ne derelínquas me, neque despícias me, Déus, salu*táris* **méus**.

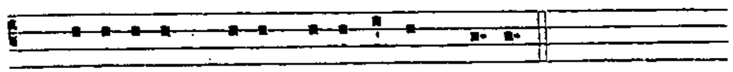
16. Quóniam páter méus et máter méa **dereliquérunt** me : * Dóminus au*tem as***súmpsit** me.

17. Légem póne míhi, Dómine, in vía **túa** : * et dírige me in sémitam réctam propter ini*mícos* **méos**.

18. Ne tradíderis me in ánimas **tribulántium** me : * quóniam insurrexérunt in me téstes iníqui, et mentíta est iní*quitas* **síbi**.

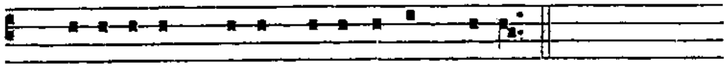
19. Crédo vidére bóna **Dómini** * in tér*ra vi***véntium**.

20. Exspécta **Dóminum**, viríliter áge : * et confortétur cor túum, et sús*tine* **Dóminum**.



℣. Di-vi-sé-runt sí-bi vestiménta mé- a.
℟. Et super véstem méam-misé-runt sórtem.

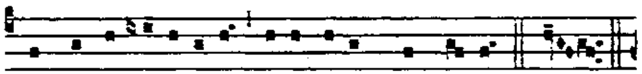
Or :



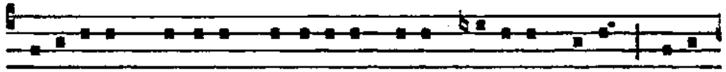
℣. Di-vi-sé-runt sí-bi vestiménta mé- a.
℟. Et super véstem méam misé-runt sórtem.

Pater noster. *in silence.*

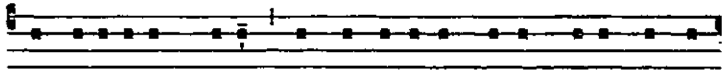
LESSON I *Chap. 2, 8-15*



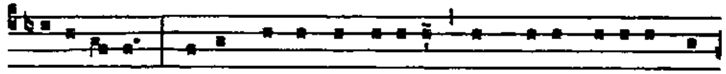
D E Lamentati- óne Jeremí-ae Prophé-tae. HETH.



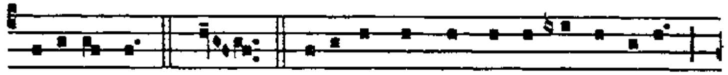
Cogi-távit Dóminus dissipáre múrum fí-li-ae Sí- on : tetén-



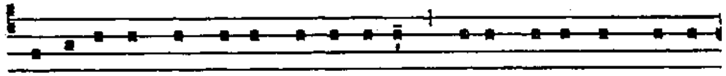
dit funículum sú-um, et non avértit mánum sú-am a per-



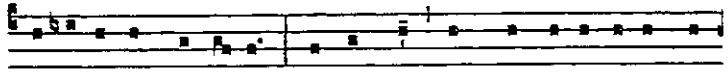
di-ti- ó-ne : luxítque antemurá-le, et múrus pári-ter dis-



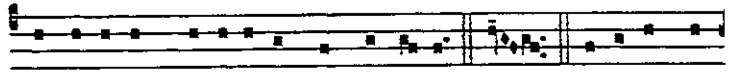
sipá-tus est. TETH. De-fíxae sunt in térra pórtae éjus :



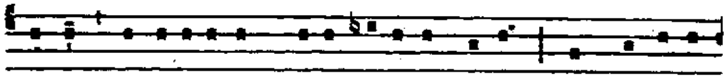
pérdi-dit, et contrí-vit véctes é-jus : régem é-jus et prínci-



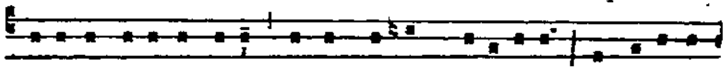
pes é-jus in Génti-bus : non est lex, et prophétae é-jus non



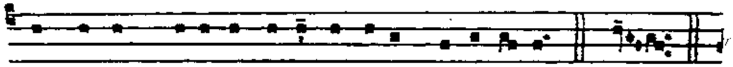
invené-runt vi-si-ónem a Dómi-no. JOD. Sedé-runt in



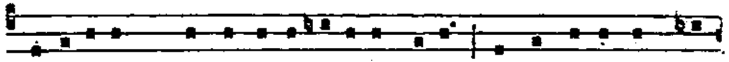
térra, conticu-é-runt sénes fí-li-ae Sí- on : conspersé-runt



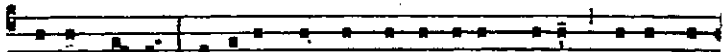
cíne-re cápi-ta sú-a, accíncti sunt ci-lí-ci- is, abjecé-runt



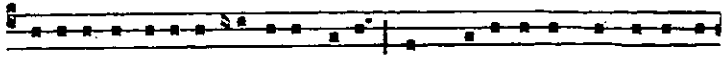
in térram cápi-ta sú- a vírgines Je-rú-sa-lem. CAPH.



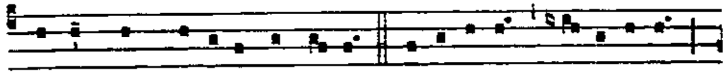
De-fecérunt prae lácrimis ócu-li mé- i, conturbá-ta sunt ví-



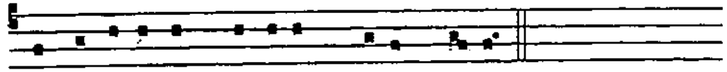
sce-ra mé- a : effúsum est in térra jécur mé-um super con-



tri-ti-óne fí-li-ae pópu-li mé- i, cum de-fí-ce-ret párvu-lus et

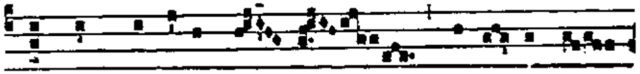


láctens in pla-té- is óppi-di. Je-rú-sa-lem, Je-rú-sa-lem,

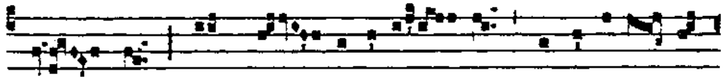


convérte-re ad Dóminum Dé-um tú- um.

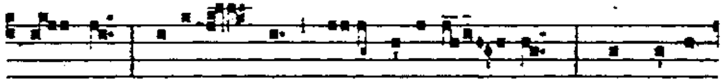
Resp. 1 3



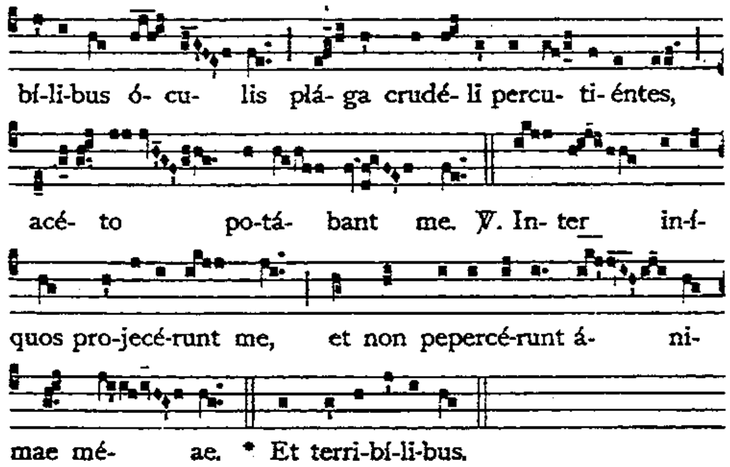
O -mnes * amí-ci mé- i de-re- liqué-



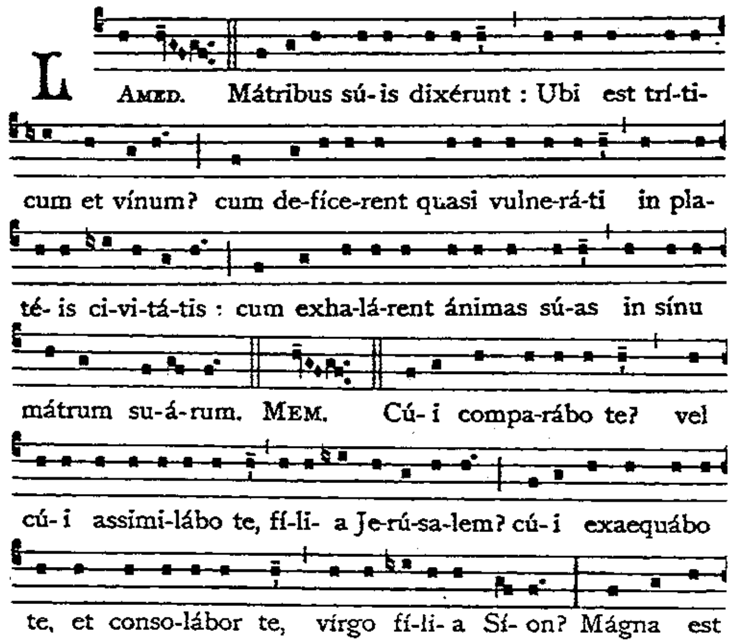
runt me, et prae- va-lu-é- runt insi-di- án-tes

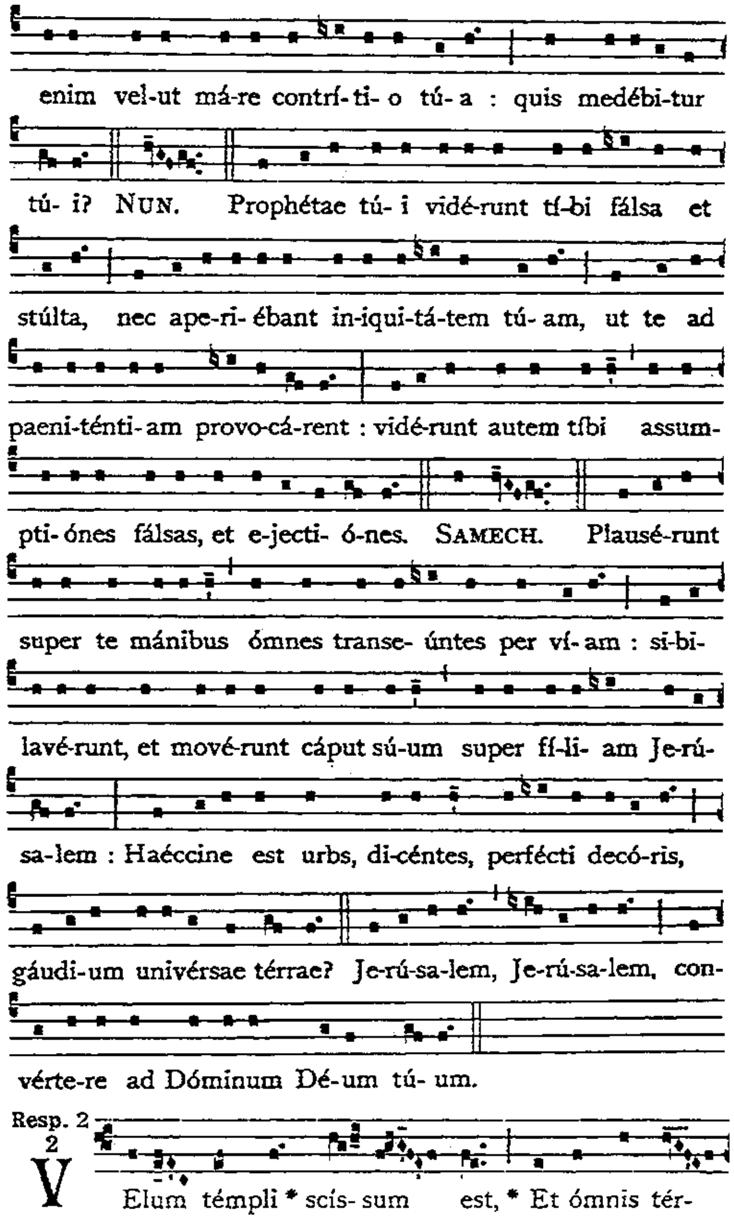


mí- hi : trádidit me quem di-ligé- bam : * Et terri-


bí-li-bus ó- cu- lis plá- ga crudé- li percu- ti- éntes,
acé- to po-tá- bant me. ℣. In- ter in-í-
quos pro-jecé-runt me, et non pepercé-runt á- ni-
mae mé- ae. * Et terri-bí-li-bus.

LESSON II


L
Amed. Mátribus sú-is dixérunt : Ubi est trí-ti-
cum et vínum? cum de-fíce-rent quasi vulne-rá-ti in pla-
té- is ci-vi-tá-tis : cum exha-lá-rent ánimas sú-as in sínu
mátrum su-á-rum. Mem. Cú- i compa-rábo te? vel
cú- i assimi-lábo te, fí-li- a Je-rú-sa-lem? cú- i exaequábo
te, et conso-lábor te, vírgo fí-li- a Sí- on? Mágna est


enim vel-ut má-re contrí- ti- o tú- a : quis medébi-tur
tú- i? Nun. Prophétae tú- i vidé-runt tí-bi fálsa et
stúlta, nec ape-ri- ébant in-iqui-tá-tem tú- am, ut te ad
paeni-ténti-am provo-cá-rent : vidé-runt autem tíbi assum-
pti- ónes fálsas, et e-jecti- ó-nes. Samech. Plausé-runt
super te mánibus ómnes transe- úntes per ví- am : sí-bi-
lavé-runt, et mové-runt cáput sú-um super fí-li- am Je-rú-
sa-lem : Haéccine est urbs, di-céntes, perfécti decó-ris,
gáudi-um univérsae térrae? Je-rú-sa-lem, Je-rú-sa-lem, con-
vérte-re ad Dóminum Dé-um tú- um.
Resp. 2
2
V
Elum témpli * scis- sum est, * Et ómnis tér-

ra trému- it : látro de crú- ce clamábat,

dí- cens : Meménto mé- i, Dómi- ne, dum vé-ne-

ris in régnum tú- um. ℣. Pé-trae scíssae sunt,

et monuménta apérta sunt, et múlta córpo-ra sanctó-

rum, qui dormí-e-rant, surre- xé- runt. * Et ómnis.

LESSON III *Chap. 3, 1-9*

A-LEPH. Ego vir vídens paupertá-tem mé-am in

vírga indigna-ti- ónis é-jus. ALEPH. Me minávit, et

addúxit in ténebras, et non in lú-cem. ALEPH. Tantum

in me vértit, et convértit mánum sú-am tóta dí- e.

BETH. Vetústam fécit péllem mé-am, et cárnem mé-am,

contrívit óssa mé- a. BETH. Ædi-ficávit in gýro

mé-o, et circúmdedit me félle et labó-re. BETH. In

tenebró-sis collocávit me, qua-si mórtu-os sempi-térnos.

GHIMEL. Circumaedi-ficávit advérsum me, ut non egré-

di-ar : aggravávit cómpedem mé- um. GHIMEL. Sed

et, cum clamávero et rogávero, exclúsit ora-ti-ónem

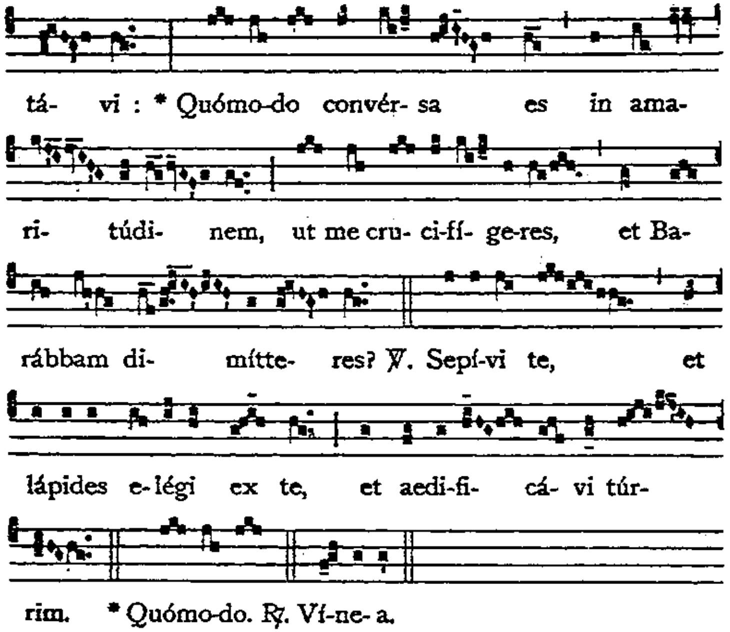
mé- am. GHIMEL. Conclú-sit ví- as mé-as la-pídibus

quádris, sémi-tas mé-as subvér-tit. Jerúsa-lem, Je-rúsa-lem

convértere ad Dóminum Dé-um tú- um.

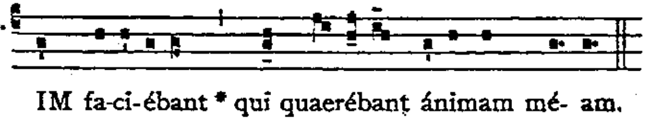
Resp. 8
8

VI-ne-a mé- a * e-lé- cta, égo te plan-

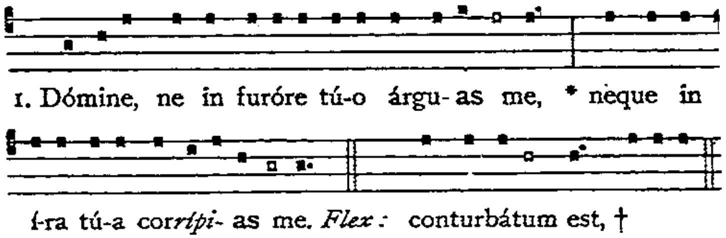


IN THE 2ND NOCTURN

1 Ant.
8 G



Psalm 37 *(New psalter, p. 46*)*



2. Quóniam sagíttae túae infíxae sunt **míhi** : * et confirmásti super me *mánum* **túam**.

3. Non est sánitas in cárne méa a fácie írae **túae** : * **non est pax** óssibus méis a fácie peccató*rum meó*rum.

4. Quóniam iniquitátes méae supergréssae sunt cáput **méum** : * et sicut ónus gráve graváta*e sunt* **súper** me.

5. Putruérunt et corrúptae sunt cicatríces **méae**, * a fácie insipién*tiae* **méae**.

6. Míser fáctus sum, et curvátus sum usque in **fínem** : * tóta díe contristátus in*gredié*bar.

7. Quóniam lúmbi méi impléti sunt illusiónibus : * et non est sánitas in *cárne* **méa**.

8. Afflíctus sum, et humiliátus sum **nímis** : * rugiébam a gémitu *córdis* **méi**.

9. Dómine, ante te ómne desidérium **méum** : * et gémitus méus a te non *est abs*cónditus.

10. Cor méum conturbátum est, † derelíquit me vírtus **méa** : * et lúmen oculórum meórum, et ípsum *non est* **mécum**.

11. Amíci méi, et próximi **méi** * advérsum me appropinquavérunt *et ste*térunt.

12. Et qui juxta me érant, de longe stetérunt : * et vim faciébant qui quaerébant *ánimam* **méam**.

13. Et qui inquirébant mála míhi, locúti sunt **vanitátes** : * et dólos tóta díe me*dita***bántur**.

14. Ego autem tamquam súrdus non audiébam : * et sicut mútus non apéri*ens os* **súum**.

15. Et fáctus sum sicut hómo non **áudiens** : * et non hábens in óre súo redar*gutió*nes.

16. Quóniam in te, Dómine, **sperávi** : * tu exáudies me, Dómine, *Déus* **méus**.

17. Quia díxi : Nequándo supergáudeant míhi inimíci **méi** : * et dum commovéntur pédes méi, super me *mágna locú*ti sunt.

18. Quóniam égo in flagélla **parátus** sum : * et dólor méus in conspéctu *méo* **sémper**.

19. Quóniam iniquitátem méam annuntiábo : * et cogitábo pro pec*cáto* **méo**.

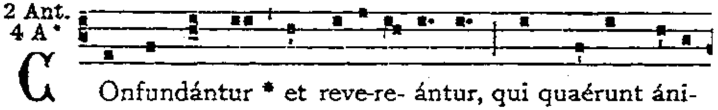
20. Inimíci autem méi vívunt, et confirmáti sunt **súper** me : * et multiplicáti sunt qui odérunt *me iní*que.

21. Qui retríbuunt mála pro bónis, detrahébant **míhi** : * *quóniam* sequébar *boni*tátem.

22. Ne derelínquas me, Dómine, Déus **méus** : * ne discés*seris* **a** me.

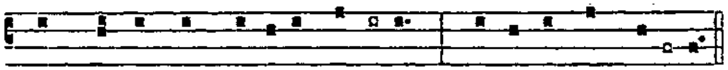
23. Inténde in adjutórium **méum**, * Dómine, Déus sa*lútis* **méae**.

2 Ant.
4 A*



mam mé- am, ut áuferant é- am.

Psalm 39 *(New psalter, p. 47*)*



1. Exspéctans exspe*ctávi* Dóminum, * et *inténdit* mí- hi.

2. Et exaudívit *préces* **méas** : * et edúxit me de lácu misériae, et *de lúto* **faécis**.

3. Et státuit super pétram *pédes* **méos** : * et diréx*it gréssus* **méos**.

4. Et immísit in os méum cán*ticum* **nóvum**, * *cármen Déo* **nóstro**.

5. Vidébunt múlti, *et ti*mébunt : * et sper*ábunt in* **Dómino**.

6. Beátus vir cújus est nómen Dómi*ni spes* éjus : * et non respéxit in vanitátes et in*sánias* **fálsas**.

7. Múlta fecísti tu, Dómine, Déus méus, mirabí*lia* **túa** : * et cogitatiónibus túis non est qui *símilis sit* **tíbi**.

8. Annuntiávi *et locú*tus sum : * multipliCáti *sunt super* **númerum**.

9. Sacrifícium et oblatiónem *nolu*ísti : * áures autem per*fecísti* **míhi**.

10. Holocáustum et pro peccáto non *postu*lásti : * tunc *díxi : Ecce* **vénio**.

11. In cápite líbri scríptum est de me ut fácerem volun*tátem* **túam** : * Déus méus, vólui, et légem túam in médi*o córdis* **méi**.

12. Annuntiávi justítiam túam in ecclé*sia* **mágna**, * ecce lábia méa non prohibébo : Dó*mine, tu* **scísti**.

13. Justítiam túam non abscóndi in *córde* **méo** : * veritátem túam et salutá*re túum* **díxi**.

14. Non abscóndi misericórdiam túam et veri*tátem* **túam** * a con*cílio* **múlto**.

15. Tu autem, Dómine, ne longe fácias miseratiónes *túas* **a me** : * misericórdia túa et véritas túa sem*per susce*pérunt me.

16. Quóniam circumdedérunt me mála, quórum *non est* **núme**rus : * comprehendérunt me iniquitátes méae, et non pótu*i ut* **vidérem**.

17. Multiplicátae sunt super capíllos *cápitis* **méi** : * et cor **méum** *dere*líquit me.

18. Compláceat tíbi, Dómine, ut *éru*as me : * Dómine, ad adju*vándum me* **réspice**.

19. Confundántur et revereántur simul qui quaérunt *ánimam* **méam**, * ut *áuferant* **éam**.

20. Convertántur retrórsum et re*vereán*tur, * qui vó*lunt míhi* **mála**.

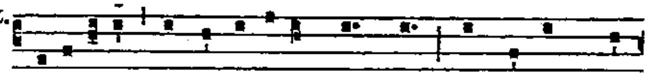
21. Férant conféstim confusi*ónem* **súam**, * qui dícunt *míhi : Euge,* **éuge**.

22. Exsúltent et laeténtur super te óm*nes quae*réntes te : * et dícant semper : Magnificétur Dóminus, qui díligunt sa*lutáre* **túum**.

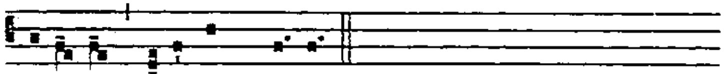
23. Ego autem mendícus *sum et* **páuper** : * Dóminus sollí*citus est* **méi**.

24. Adjútor méus, et protéctor *méus* **tu** es : * Déus *méus, ne tar***dáveris**.

3 Ant.
4 A*

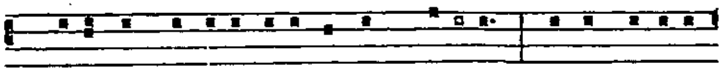


A - li- éni * insurrexérunt in me, et fórtes quae-

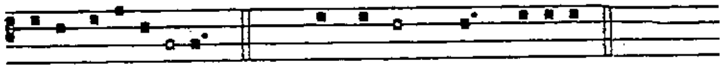


si- é-runt ánimam mé- am.

Psalm 53 *(New psalter, p. 48*)*



1. Dé-us, in nómine tú-o *sálvum* **mé** fac : * et in virtúte



tú-*a júdi*ca me. *Flex:* advérsum me, †

2. Déus, exáudi orati*ónem* **méam** : * áuribus pércipe vér*ba óris* **méi**.

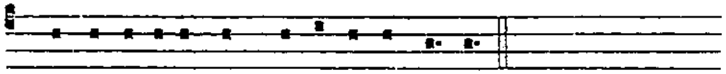
3. *Quóniam aliéni insurrexérunt advérsum me,* † *et fórtes* quaesiérunt *ánimam* **méam** : * et non proposuérunt Déum ante *conspéctum* **súum**.

4. Ecce enim Déus *ádju*vat me : * et Dóminus suscéptor est *ánimae* **méae**.

5. Avérte mála ini*mícis* **méis** : * et in veritáte túa *dispérde* **íllos**.

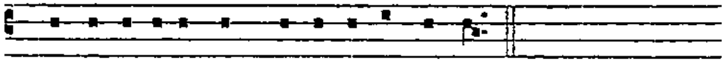
6. Voluntárie sacrifi*cábo* **tíbi**, * et confitébor nómini túo, Dómine : *quóniam* **bónum** est :

7. Quóniam ex ómni tribulatióne e*ripu*ísti me : * et super inimícos méos despéxit *óculus* **méus**.



℣. Insurrexérunt in me téstes in- íqui.
℟. Et mentíta est in- íqui-tas sí-bi.

Or :



℣. Insurrexérunt in me téstes in- íqui.
℟. Et mentíta est in- íqui-tas sí-bi.

Pater noster. *in silence.*

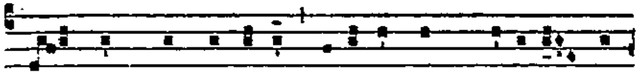
Ex Tractátu sancti Augustíni Epíscopi super Psalmos

LESSON IV

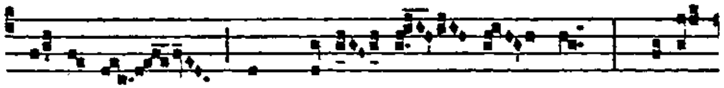
On Ps. 63, at verse 2

Protexísti me, Deus, a convéntu malignántium, a multitúdine operántium iniquitátem. Jam ipsum caput nostrum intueámur. Multi mártyres tália passi sunt, sed nihil sic elúcet, quómodo caput mártyrum : ibi mélius intuémur, quod illi expérti sunt. Protéctus est a multitúdine malignántium, protegénte se Deo, protegénte carnem suam ipso Fílio, et hómine, quem gerébat : quia fílius hóminis est, et Fílius Dei est : Fílius Dei, propter formam Dei : fílius hóminis, propter formam servi, habens in potestáte pónere ánimam suam, et recípere eam. Quid ei potuérunt fácere inimíci? Occidérunt corpus, ánimam non occidérunt. Inténdite. Parum ergo erat, Dóminum hortári mártyres verbo, nisi firmáret exémplo.

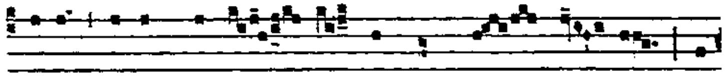
Resp. 4
8



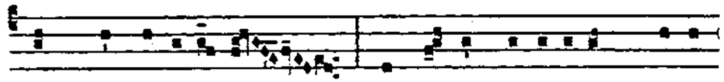
Tamquam * ad latrónem exístis cum gládi- is et



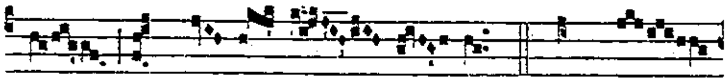
fú-sti-bus comprehén- de- re me : * Quotí-



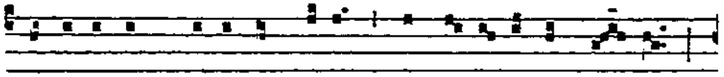
di- e apud vos é- ram in témplo dó- cens, et



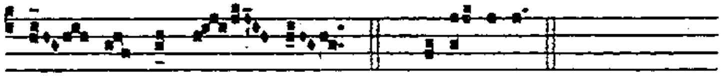
non me tenu- í-stis : et ecce flagellátum dú-ci-



tis ad cru- ci- fi- gén- dum. ℣. Cumque



inje-císsent mánus in Jésum, et te-nu- íssent é- um,

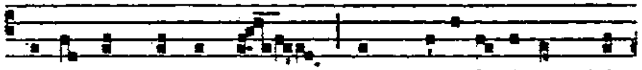


dí- xit ad é- os. * Quo-tí- di- e.

LESSON V

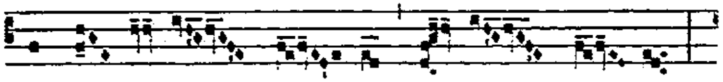
Nostis qui convéntus erat malignántium Judaeórum, et quae multitúdo erat operántium iniquitátem. Quam iniquitátem? Quia voluérunt occídere Dóminum Jesum Christum. Tanta ópera bona, inquit, osténdi vobis : propter quod horum me vultis occídere? Pértulit omnes infírmos eórum, curávit omnes lánguidos eórum, praedicávit regnum caelórum, non tácuit vítia eórum, ut ipsa pótius eis displicérent, non médicus, a quo sanabántur. His ómnibus curatiónibus ejus ingráti, tamquam multa febre phrenétici, insaniéntes in médicum qui vénerat curáre eos, excogitavérunt consílium perdéndi eum : tamquam ibi voléntes probáre, utrum vere homo sit, qui mori possit, an áliquid super hómines sit, et mori se non permíttat. Verbum ipsórum agnóscimus in Sapiéntia Salomónis : Morte turpíssima, inquiunt, condemnémus eum. Interrogémus eum : erit enim respéctus in sermónibus illíus. Si enim vere Fílius Dei est, líberet eum.

Resp. 5
7



Tenebrae * fáctae sunt, dum cruci- fi-xíssent Jé-

sum Ju- daé- i : et cir-ca hó- ram nó- nam



excla- má- vit Jé- sus vó- ce má- gna :

Dé- us mé- us, ut quid me dere- liquí- sti?

* Et incliná-to cá- pi-te, emí-sit spí-ri- tum.

℣. Exclá- mans Jésus vóce mágna, á- it : Pá- ter, in mánus tú-as comméndo spí- ri-tum mé- um.

* Et inclináto.

LESSON VI

Exacuérunt tamquam gládium linguas suas. Non dicant Judaéi : Non occídimus Christum. Etenim proptérea eum dedérunt júdici Piláto, ut quasi ipsi a morte ejus videréntur immúnes. Nam cum dixísset eis Pilátus : Vos eum occídite, respondérunt : Nobis non licet occídere quemquam. Iniquitátem facínoris sui in júdicem hóminem refúndere volébant : sed numquid Deum júdicem fallébant? Quod fecit Pilátus, in eo ipso quod fecit, aliquántum párticeps fuit : sed in comparatióne illórum, multo ipse innocéntior. Institit enim quantum pótuit, ut illum ex eórum mánibus liberáret : nam proptérea flagellátum prodúxit ad eos. Non persequéndo Dóminum flagellávit, sed eórum furóri satisfácere volens : ut vel sic jam mitéscerent, et desínerent velle occídere, cum flagellátum vidérent. Fecit et hoc. At ubi perseveravérunt, nostis illum lavísse manus, et dixísse, quod ipse non fecísset, mundum se esse a morte illíus. Fecit tamen. Sed si reus, quia fecit vel invítus : illi innocéntes, qui coëgérunt ut fáceret? Nullo modo. Sed ille dixit in eum senténtiam, et jussit eum crucifígi, et quasi ipse occídit : et vos, o Judaéi, occidístis. Unde occidístis? Gládio linguae : acuístis enim linguas vestras. Et quando percussístis, nisi quando clamástis : Crucifíge, crucifíge?

Resp. 6 8

A-nimam mé-am * di-lé-ctam trádi- di in má-

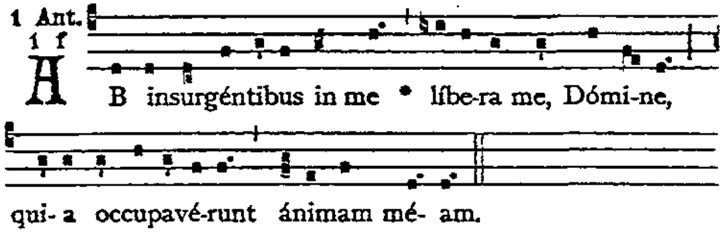
nus iniquó- rum, et fácta est mí- hi herédi-tas mé- a sic-ut lé- o in sílva : dédit contra me vóces adver-sá-ri- us, dícens : Congregá-mini, et prope-rá- te ad devorán-dum íllum : po-su-érunt me in de- sérto so-li- túdi- nis, et lú-xit super me ómnis tér- ra : * Qui- a non est invéntus qui me agnó- sce- ret, et fá- ce- ret be- ne.

℣. Insurrexé-runt in me ví-ri absque mi-se-ricór-di- a, et non pepercé-runt á- ni-mae mé- ae.

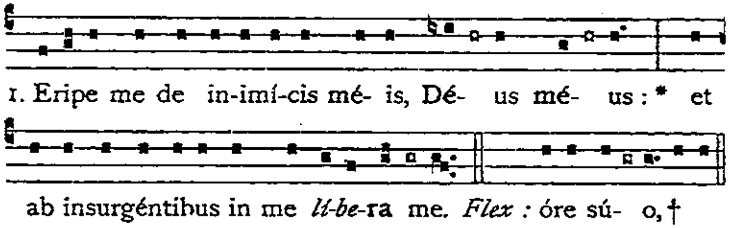
* Quia. ℟. Animam.

IN THE 3RD NOCTURN

1 Ant. 1 f



Psalm 58 *(New psalter, p. 49*)*



2. Eripe me de operántibus **iniquitátem** : * et de viris sán*guinum* **sálva** me.

3. Quia ecce cepérunt ánimam **méam** : * irruérunt *in me* **fórtes**.

4. Neque iníquitas méa, neque peccátum **méum**, **Dómine** : * sine iniquitáte cucúrri, *et di***réxi**.

5. Exsúrge in occúrsum **méum**, et **víde** : * et tu, Dómine, Déus virtútum, *Déus* **Israël**,

6. Inténde ad visitándas **ómnes Géntes** : * non misereáris ómnibus qui operántur in*iqui***tátem**.

7. Converténtur ad vésperam : et fámen **patiéntur** ut **cánes**, * et circuíbunt *civi***tátem**.

8. Ecce loquéntur in óre súo, † et gládius in lábiis **eórum** : * quóniam *quis au***dívit**?

9. Et tu, Dómine, **deridébis** éos : * ad níhilum dedúces *ómnes* **Géntes**.

10. Fortitúdinem méam ad te custódiam, † quia, Déus, **suscéptor** **méus** es : * Déus méus, misericórdia éjus prae*véni***et** me.

11. Déus osténdet míhi super inimícos méos, ne occídas **éos** : * nequándo obliviscántur *pópuli* **méi**.

12. Dispérge íllos in virtúte **túa** : * et depóne éos, protéctor *méus*, **Dómine** :

13. Delíctum óris eórum, sermónem labiórum **ipsórum** : * et comprehendántur in su*pérbia* **súa**.

14. Et de exsecratióne et mendácio annuntiabúntur in consum**matióne** : * in íra consummatiónis, *et non* **érunt**.

15. Et scient quia Déus **dominábitur Jácob** : * et *fínium* **térrae**.

16. Converténtur ad vésperam : et fámen **patiéntur** ut **cánes**, * et circuíbunt *civi***tátem**.

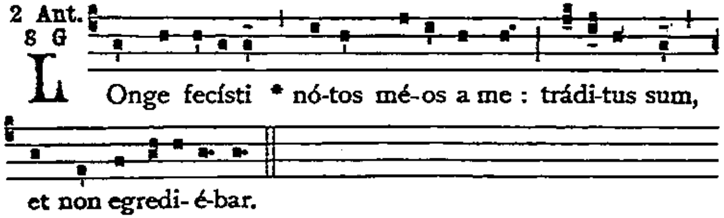
17. Ipsi dispergéntur ad **manducándum** : * si vero non fúerint saturáti, et *murmu***rábunt**.

18. Ego autem cantábo **fortitúdinem túam** : * et exsultábo mane misericór*diam* **túam**.

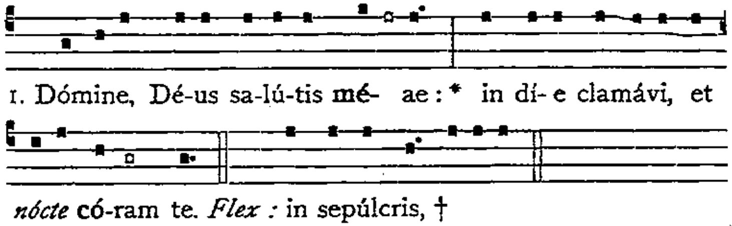
19. Quia fáctus es suscéptor **méus**, * et refúgium méum, in díe tribulati*ónis* **méae**.

20. Adjútor méus, tíbi psállam, † quia, Déus, suscéptor **méus** es : * Déus méus, misericór*dia* **méa**.

2 Ant. 8 G



Psalm 87 *(New psalter, p. 50*)*



2. Intret in conspéctu túo orátio **méa** : * inclína áurem túam ad *précem* **méam** :

3. Quia repléta est mális ánima **méa** : * et víta méa inférno ap*propin***quávit**.

4. Æstimátus sum cum descendéntibus in **lácum** : * fáctus sum sicut hómo sine adjutório, inter mór*tuos* **líber**.

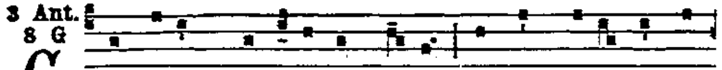
5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quórum non es mémor **ámplius** : * et ípsi de mánu tú*a re***púlsi** sunt.

6. Posuérunt me in lácu inferióri : * in tenebrósis et in *úmbra* **mórtis**.

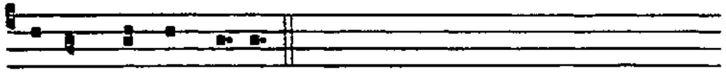
7. Super me confirmátus est fúror **túus** : * et ómnes flúctus túos indu*xísti* **súper** me.

8. Longe fecísti nótos méos a me : * posuérunt me abominatiónem síbi.
9. Tráditus sum, et non egrediébar : * óculi méi languérunt *prae inópia*.
10. Clamávi ad te, Dómine, tóta díe : * expándi ad te *mánus* méas.
11. Numquid mórtuis fácies mirabília : * aut médici suscitábunt, et confite*búntur* tíbi?
12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam túam *, et veritátem túam in per*ditió*ne?
13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília túa, * et justítia túa in térra o*blivió*nis?
14. Et égo ad te, Dómine, clamávi : * et mane orátio méa prae*véni*et te.
15. Ut quid, Dómine, repéllis oratiónem méam : * avértis fáciem *túam* a me?
16. Páuper sum égo, et in labóribus a juventúte méa : * exaltátus autem, humiliátus sum et *contur*bátus.
17. In me transiérunt írae túae : * et terróres túi con*turba*vérunt me.
18. Circumdedérunt me sicut áqua tóta díe : * circumded*érunt me* símul.
19. Elongásti a me amícum et próximum : * et nótos méos *a mis*éria.

3 Ant. 8 G

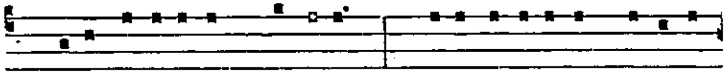


CAptábunt * in ánimam jústi, et sánguinem inno-

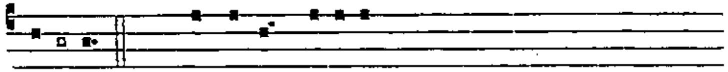


céntem condemná-bunt.

Psalm 93 (*New psalter, p. 50**)



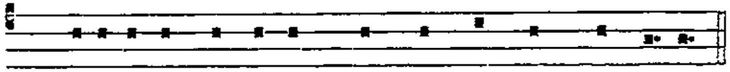
1. Dé-us ulti-ónum Dóminus : * Dé-us ulti-ónum lí-*be-re*



é- git. *Flex :* ipsó-rum : †

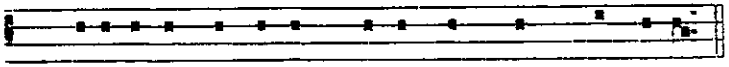
2. Exaltáre, qui júdicas térram : * rédde retributió*nem su*pérbis.
3. Usquequo peccatóres, Dómine, * usquequo peccatóres glo*riabún*tur :

4. Effabúntur et loquéntur iniquitátem : * loquéntur ómnes, qui operántur *injus*títiam?
5. Pópulum túum, Dómine, humiliavérunt : * et hereditátem túam *vexa*vérunt.
6. Víduam, et ádvenam interfecérunt : * et pupíllos *occi*dérunt.
7. Et dixérunt : Non vidébit Dóminus, * nec intélliget *Déus* Jácob.
8. Intellígite, insipiéntes in pópulo : * et stúlti, ali*quándo* sápite.
9. Qui plantávit áurem, non áudiet? * aut qui finxit óculum, *non con*síderat?
10. Qui córripit Géntes non árguet : * qui dócet hómi*nem scién*tiam?
11. Dóminus scit cogitatiónes hóminum, * quó*niam* vánae sunt.
12. Beátus hómo, quem tu erudíeris, Dómine : * et de lége túa docú*eris* éum,
13. Ut mítiges éi a diébus mális : * donec fodiátur pecca*tóri* fóvea.
14. Quia non repéllet Dóminus plébem súam : * et hereditátem súam non *dere*línquet.
15. Quoadúsque justítia convertátur in judícium : * et qui juxta íllam ómnes qui ré*cto sunt* córde.
16. Quis consúrget míhi advérsus malignántes? * aut quis stábit mécum advérsus operántes in*iqui*tátem?
17. Nisi quia Dóminus adjúvit me : * paulo minus habitásset in inférno á*nima* méa.
18. Si dicébam : Mótus est pes méus : * misericórdia túa, Dómine, *adju*vábat me.
19. Secúndum multitúdinem dolórum meórum in córde méo : * consolatiónes túae laetificavérunt á*nimam* méam.
20. Numquid adhaéret tíbi sédes iniquitátis : * qui fíngis labórem *in prae*cépto?
21. Captábunt in ánimam jústi : * et sánguinem innocéntem *condem*nábunt.
22. Et fáctus est míhi Dóminus in refúgium : * et Déus méus in adjutórium *spéi* méae.
23. Et réddet íllis iniquitátem ipsórum : † et in malítia eórum dispérdet éos : * dispérdet íllos Dóminus *Déus* nóster.



℣. Locú-ti sunt advérsum me língua do- ló-sa.
℟. Et sermónibus ódii circumdedérunt me, | et expugna- vé- runt me gra- tis.

Or :



℣. Locú-ti sunt advérsum me língua do- ló-sa.
℟. Et sermónibus ódii circumdedérunt me, | et expugnavérunt me gra-tis.

Pater noster. *in silence.*

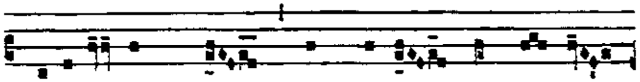
De Epístola beáti Pauli apóstoli ad Hebraéos

LESSON VII

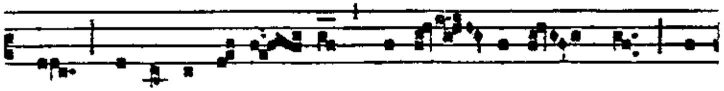
Chap. 4, 11-16 et 5, 1-10

Festinémus íngredi in illam réquiem : ut ne in idípsum quis íncidat incredulitátis exémplum. Vivus est enim sermo Dei, et éfficax, et penetrabílior omni gládio ancípiti : et pertíngens usque ad divisiónem ánimae ac spíritus, compágum quoque ac medullárum, et discrétor cogitatiónum et intentiónum cordis. Et non est ulla creatúra invisíbilis in conspéctu ejus : ómnia autem nuda et apérta sunt óculis ejus, ad quem nobis sermo. Habéntes ergo Pontíficem magnum, qui penetrávit caelos, Jesum Fílium Dei : teneámus confessiónem. Non enim habémus Pontíficem qui non possit cómpati infirmitátibus nostris : tentátum autem per ómnia pro similitúdine absque peccáto.

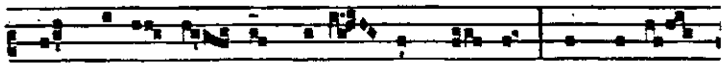
Resp. 7
6



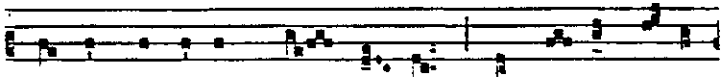
Tradidé- runt me * in mánus impi- ó-



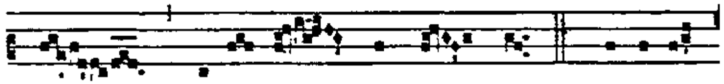
rum, et inter in-í- quos pro-je- cé-runt me, et



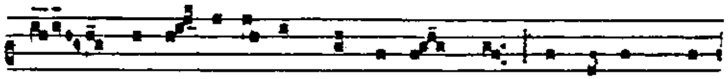
non peper- cé- runt áni- mae mé- ae : congregá-



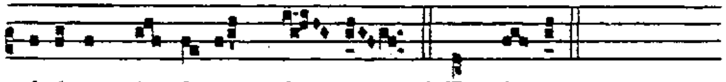
ti sunt advérsum me fór- tes : * Et sic- ut gi-gán-



tes ste-té- runt contra me. ℣. A-li- é-



ni insur-rexé- runt advérsum me, et fórtes quae-

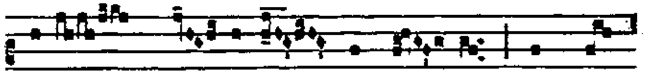


si- é-runt á- nimam mé- am. * Et sic- ut.

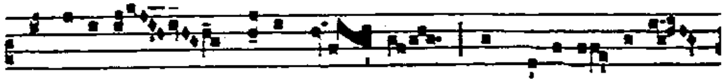
LESSON VIII

Adeámus ergo cum fidúcia ad thronum grátiae : ut misericórdiam consequámur, et grátiam inveniámus in auxílio opportúno. Omnis namque Póntifex ex homínibus assúmptus, pro homínibus constitúitur in iis quae sunt ad Deum, ut ófferat dona et sacrifícia pro peccátis : qui condolére possit iis qui ignórant et errant : quóniam et ipse circúmdatus est infirmitáte : et proptérea debet, quemádmodum pro pópulo, ita étiam et pro semetípso offérre pro peccátis.

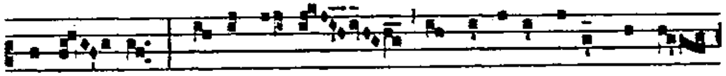
Resp. 8
8



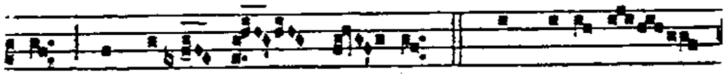
Jesum * trá- di-dit ímpi- us súmmis



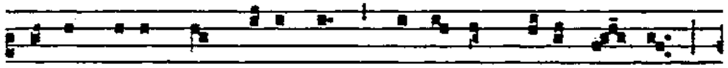
princí-pibus sacerdó- tum, et seni- ó- ribus



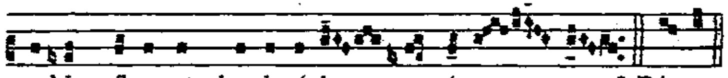
pópu- li : * Pétrus autem sequebátur é-um a lon-



ge, ut vi-dé- ret fi- nem. ℣. Adduxé-runt



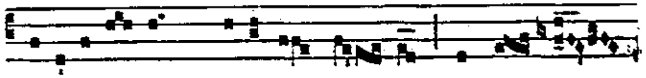
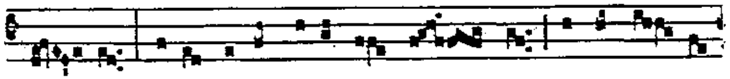
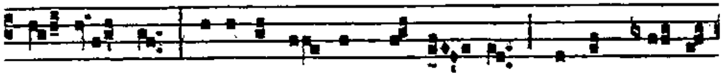
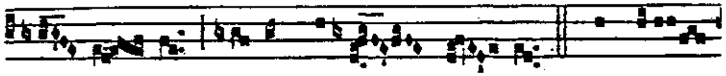
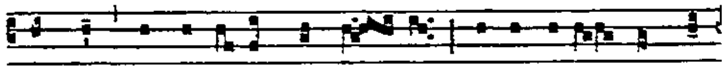
autem é-um ad Cá- ipham prínci-pem sacerdó- tum,



u-bi scríbae et pha-risaé-i convéne- rant. * Pétrus.

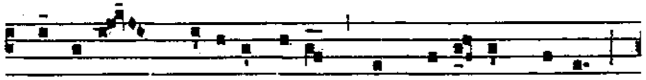
LESSON IX

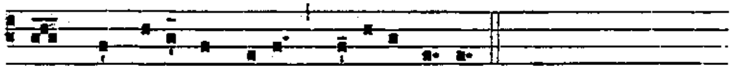
Nec quisquam sumit sibi honórem, sed qui vocátur a Deo, tamquam Aaron. Sic et Christus non semetípsum clarificávit ut Póntifex fíeret : sed qui locútus est ad eum : Fílius meus es tu, ego hódie génui te. Quemádmodum et in álio loco dicit : Tu es sacérdos in aetérnum secúndum órdinem Melchísedech. Qui in diébus carnis suae, preces supplicationésque ad eum, qui possit illum salvum fácere a morte, cum clamóre válido et lácrimis, ófferens, exaudítus est pro sua reveréntia. Et quidem cum esset Fílius Dei, dídicit ex iis quae passus est, obediéntiam : et consummátus, factus est ómnibus obtemperántibus sibi causa salútis aetérnae, appellátus a Deo Póntifex juxta órdinem Melchísedech.

Resp. 9
5

C Aligavé- runt * ócu-li mé- i a flé- tu

mé- o : qui- a e-longátus est a me, qui conso- la-

bá- tur me : Vidé-te, ómnes pó-pu- li, * Si est dó- lor

sí- mi- lis sic-ut dó-lor mé- us. ℣. O vos

ómnes, qui transí-tis per ví- am, atténdi-te et vi-

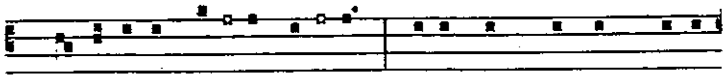
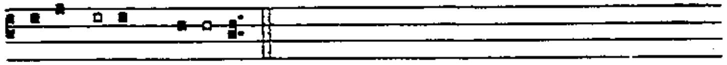
dé- te. * Si est. ℟. Ca-ligavé- runt.

AT LAUDS

1 Ant.
7 e

P Rópri-o * Fí-li- o sú-o non pepércit Dé- us,


sed pro nóbis ómnibus trádidit íl-lum.

Psalm 50 *(New psalter, p. 51*)*


1. Mi- se-ré-re mé- i, Dé- us, * secúndum mágnam mi-se-

ricórdi- am tú- am.

2. Et secúndum multitúdinem miseratiónum tuárum, * déle iniquitátem méam.

3. Amplius láva me ab iniquitáte méa : * et a peccáto méo múnda me.

4. Quóniam iniquitátem méam égo cognósco : * et peccátum méum contra me est sémper.

5. Tíbi sóli peccávi, et málum córam te féci : * ut justificéris in sermónibus túis, et víncas cum judicáris.

6. Ecce enim in iniquitátibus concéptus sum : * et in peccátis concépit me máter méa.

7. Ecce enim veritátem dilexísti : * incérta et occúlta sapiéntiae túae manifestásti míhi.

8. Aspérges me hyssópo et mundábor : * lavábis me, et super nívem dealbábor.

9. Audítui méo dábis gáudium et laetítiam : * et exsultábunt óssa humiliáta.

10. Avérte fáciem túam a peccátis méis : * et ómnes iniquitátes méas déle.

11. Cor múndum créa in me, Déus : * et spíritum réctum ínnova in viscéribus méis.

12. Ne projícias me a fácie túa : * et spíritum sánctum túum ne áuferas a me.

13. Rédde míhi laetítiam salutáris túi : * et spíritu principáli confírma me.

14. Docébo iníquos vías túas : * et ímpii ad te converténtur.

15. Líbera me de sanguínibus, Déus, Déus salútis méae : * et exsultábit língua méa justítiam túam.

16. Dómine, lábia méa apéries : * et os méum annuntiábit láudem túam.

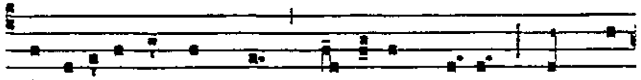
17. Quóniam si voluísses sacrifícium, dedíssem útique : * holocáustis non delectáberis.

18. Sacrifícium Déo spíritus contribulátus : * cor contrítum et humiliátum, Déus, non despícies.

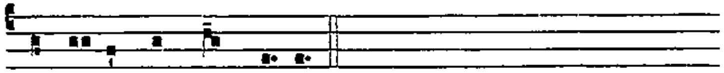
19. Benígne fac, Dómine, in bóna voluntáte túa Síon : * ut aedificéntur múri Jerúsalem.

20. Tunc acceptábis sacrifícium justítiae, oblatiónes et holocáusta : * tunc impónent super altáre túum vítulos.

2 Ant.
4 E

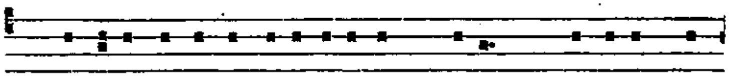


A Nxi- átus est in me * spí- ri-tus mé- us : in me

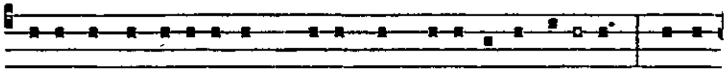


turbá- tum est cor mé- um.

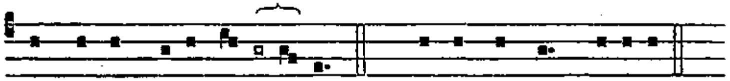
Psalm 142 *(New psalter, p. 52*)*



1. Dómine, exáudi ora-ti- ónem mé- am : † áuribus pér-



cipe obsecra-ti- ónem mé-am in ve-ri-*tá-te* tú- a : * exáu-



di me in *tú-a ju*stí-ti- a. *Flex :* antiquó- rum, †

2. Et non íntres in judícium cum *sérvo* túo : * quia non justificábitur in conspéctu tú*o ómnis* vívens.

3. Quia persecútus est inimícus *ánimam* méam : * humiliávit in tér*ra vitam* méam.

4. Collocávit me in obscúris sicut mór*tuos* saéculi : * et anxiátus est super me spíritus méus, in me turbá*tum est cor* méum.

5. Mémor fúi diérum antiquórum, † meditátus sum in ómnibus opé*ribus* túis : * in fáctis mánuum tuá*rum medi*tábar.

6. Expándi mánus *méas* ad te : * ánima mea sicut térra *sine áqua* tíbi.

7. Velóciter exáu*di me*, Dómine : * defécit *spíritus* méus.

8. Non avértas fáciem *túam* a me : * et símilis éro descendén*tibus in* lácum.

9. Audítam fac míhi mane misericór*diam* túam : * quia *in te spe*rávi.

10. Nótam fac míhi víam *in qua* ámbulem : * quia ad te levávi *ánimam* méam.

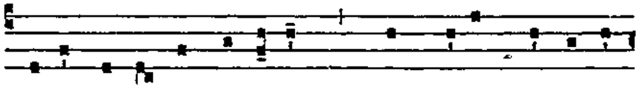
11. Eripe me de inimícis méis, Dómine, ad *te confú*gi : * dóce me fácere voluntátem túam, quia Dé*us méus* és tu.

12. Spíritus túus bónus dedúcet me in *térram* réctam : * propter nómen túum, Dómine, vivificábis me in ae*quitáte* túa.

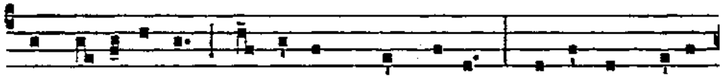
13. Edúces de tribulatióne *ánimam* méam : * et in misericórdia túa dispérdes in*imícos* méos.

14. Et pérdes ómnes, qui tríbulant *ánimam* méam : * quóniam *égo sérvus* túus sum.

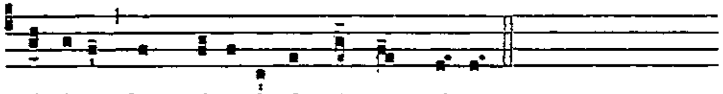
3 Ant.
1 f



A - it látro ad latrónem : * Nos quidem dígna fá-

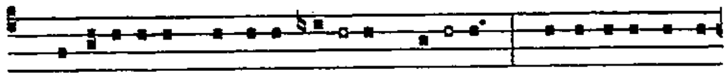


ctis re-cí-pimus, hic autem quid fé-cit? Meménto mé- i,

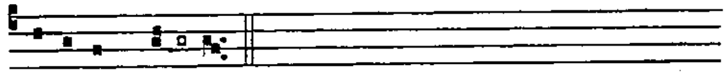


Dómine, dum véne-ris in régnum tú- um.

Psalm 84 *(New psalter, p. 53*)*



1. Benedixísti, Dómine, tér- ram tú- am : * avertísti capti-



vi-*tá-tem* Já- cob.

2. Remisísti iniquitátem plébis túae : * operuísti ómnia peccá*ta eó*rum.

3. Mitigásti ómnem íram túam : * avertísti ab íra indigna*tiónis* túae.

4. Convérte nos, Déus, salutáris nóster : * et avérte íram *túam a* nóbis.

5. Numquid in aetérnum irascéris nóbis? * aut exténdes íram túam a generatióne in gene*ratió*nem?

6. Déus, tu convérsus vivificábis nos : * et plebs túa laetá*bitur* **in** te.

7. Osténde nóbis, Dómine, misericórdiam **túam** : * et salutáre tú*um da* **nóbis**.

8. Audiam quid loquátur in me **Dóminus Déus** : * quóniam loquétur pácem in *plébem* súam.

9. Et super **sánctos** súos : * et in éos, qui conver*túntur* **ad** cor.

10. Verúmtamen prope timéntes éum salutáre **ipsíus** : * ut inhábitet glória in *térra* **nóstra**.

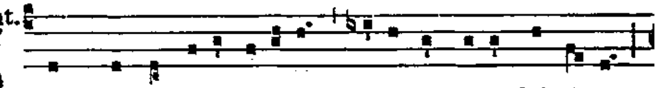
11. Misericórdia, et véritas obviavérunt síbi : * justítia, et pax *osculá*tae sunt.

12. Véritas de **térra** **órta** est : * et justítia de ca*élo pro*spéxit.

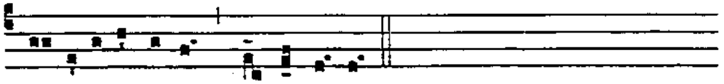
13. Etenim Dóminus dábit **benignitátem** : * et térra nóstra dábit *frúctum* **súum**.

14. Justítia ante éum **ambulábit** : * et pónet in vía *gréssus* **súos**.

4 Ant. 1 f

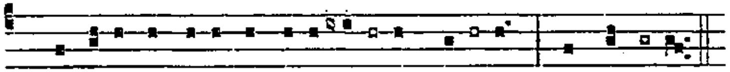


DUM conturbáta fú-e-rit * ánima mé-a, Dómi-ne,

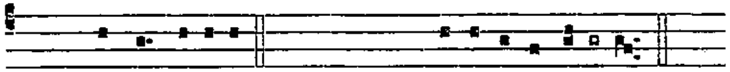


mi-se-ricórdi-ae mémor é-ris.

Canticle of Habacuc *(New psalter, p. 54*)* *Chap. 3, 2-19*



1. Dómine, audí-vi audi-ti- ó- nem **tú-** am, * *et* tímu-i.



Flex : térrae : † *Ending of* ℣. 2 : vi-ví-*fi-ca* íl- lud :

2. Dómine, **ópus** **túum**, * in médio annórum viví*fica* **íllud** :

3. In médio annórum **nótum** **fácies** : * cum irátus fúeris, misericórdiae *recor*dáberis.

4. Déus ab **Austro** **véniet**, * et sánctus de *mónte* **Pháran** :

5. Opéruit caélos **glória** éjus : * et láudis éjus plé*na est* **térra**.

6. Spléndor éjus **ut** **lux** érit : * córnua in má*nibus* éjus :

7. Ibi abscóndita est forti**túdo** **éjus** : * ante fáciem *éjus* íbit mors.

17. Sol, et luna steterunt in habitaculo suo, * in luce sagittarum tuárum, íbunt in splendóre fulgurántis *hástae* **túae**.

18. In frémitu **conculcábis** **térram** : * et in furóre obstupefá*cies* **Géntes**.

19. Egréssus es in salútem **pópuli** **túi** : * in salútem cum *Christo* **túo**.

20. Percussísti cáput de **dómo** **ímpii** : * denudásti fundaméntum éjus us*que ad* **cóllum**.

21. Maledixísti scéptris éjus, † cápiti bellatórum éjus, * veniéntibus ut túrbo ad *disper*géndum me.

22. Exsultátio **eórum** * sicut éjus, qui dévorat páuperem *in abs*cóndito.

23. Viam fecísti in mári **équis** **túis**, * in lúto aquá*rum mul*tárum.

24. Audívi, et conturbátus est **vénter** **méus** : * a vóce contremuérunt lá*bia* **méa**.

25. Ingrediátur putrédo in óssibus **méis**, * et sub*ter me* **scáteat**.

26. Ut requiéscam in díe **tribulatiónis** : * ut ascéndam ad pópulum ac*cínctum* **nóstrum**.

27. Fícus enim **non** **florébit** : * et non érit gér*men in* **víneis**.

28. Mentiétur **ópus** **olívae** : * et árva non áf*ferent* **cíbum**.

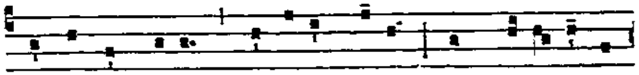
29. Abscindétur de ovíli **pécus** : * et non érit arméntum *in prae*sépibus.

30. Ego autem in Dómino **gaudébo** : * et exsultábo in Déo *Jésu* **méo**.

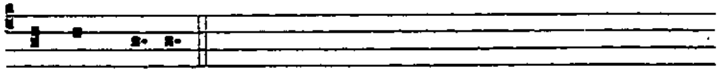
31. Déus Dóminus **fortitúdo** **méa** : * et pónet pédes méos qua*si cer*vórum.

32. Et super excélsa méa **dedúcet** me **víctor**, * in psál*mis ca*néntem.

5 Ant. 8 G

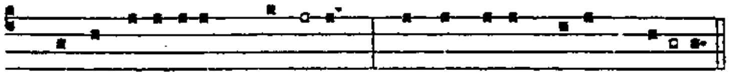


M Eménto mé-i, * Dómine Dé-us, dum véne-ris in



régnum tú- um.

Psalm 147 *(New psalter, p. 55*)*



1. Láuda, Jerúsalem, Dóminum : * láuda Dé-um *tú-um*, Sí- on.

2. Quóniam confortávit séras portárum tuárum : * benedíxit fíliis *túis* in te.

3. Qui pósuit fines túos pácem : * et ádipe fruménti *sátiat* te.

4. Qui emíttit elóquium súum térrae : * velóciter cúrrit *sérmo* éjus.

5. Qui dat nivem sicut lánam : * nébulam sicut c*inerem* spárgit.

6. Míttit crystállum suam sicut buccéllas : * ante fáciem frígoris éjus quis *sustinébit*?

7. Emíttet vérbum súum, et liquefáciet éa : * flábit spíritus éjus, et *flúent* áquae.

8. Qui annúntiat vérbum súum Jácob : * justítias, et judícia *súa* Israël.

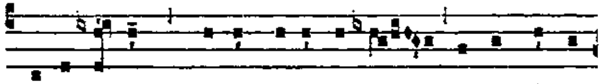
9. Non fécit táliter ómni natióni : * et judícia súa non manifes*távit* éis.

℣. Collocávit me in obscú-ris. ℟. Sicut mórtu-os saécu-li.

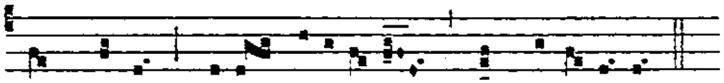
Or :

℣. Collocávit me in obscú-ris. ℟. Sicut mórtu-os saécu-li.

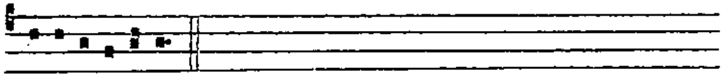
At Bened. Ant. 1 g



P Osu- é-runt * super cáput é-jus cáusam ipsi-



us scríptam : Jésus Nazaré-nus, Rex Judae-ó-rum.

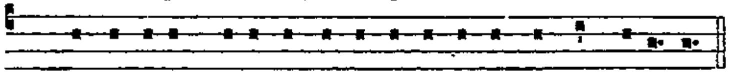


E u o u a e.

Cant. Benedíctus Dóminus. *p.* 658 *(new psalter, p. 68*).*

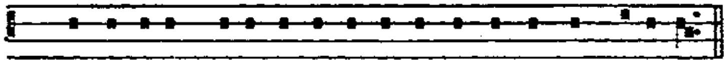
Christus fáctus est *is then sung, and all that follows is said, as on p.* 659.

The Little Chapter is not said, nor a Hymn.



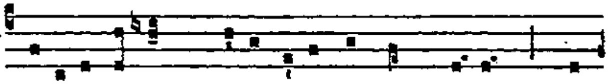
℣. Hómo pácis mé-ae, in quo sperá-vi.
℟. Qui edébat pánes méos, ampliávit advérsum me supplanta- ti-ó-nem.

Or :

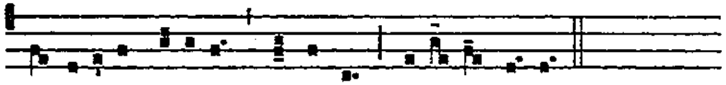


℣. Hómo pácis mé-ae, in quo spe-rá-vi.
℟. Qui edébat pánes méos, ampliávit advérsum me supplanta-ti-ónem.

At Bened. Ant. 1 g

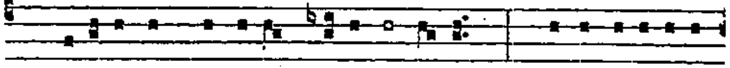


TRádi-tor autem * dédit é- is sígnum, dí-cens : Quem

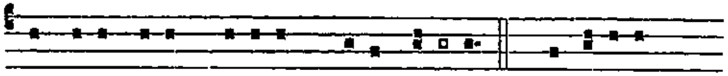


oscu-látus fú-ero, ípse est, tené-te é- um.

Canticle of Zachary *(New psalter, p. 40*)* *Luc. 1, 68-79*



1. Benedíctus Dómi*nus Dé- us* Isra- ël, * qui- a vi-si-távit,



et fécit redempti- ónem *plébis* sú- ae : 2. Et eréxit...

The intonation is sung at each verse.

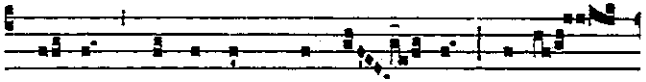
2. Et eréxit córnu *salútis* **nó**bis : * in dómo Dávid, *púeri* **sú**i.
3. Sicut locútus est *per os sanc***tó**rum, * qui a saéculo sunt, prophe*tárum* **é**jus :
4. Salútem ex in*imícis* **nós**tris, * et de mánu ómnium qu*i* *o***dé**runt nos :
5. Ad faciéndam misericórdiam cum *pátribus* **nós**tris : * et memorári testaménti *súi* **sán**cti.
6. Jusjurándum, quod jurávit ad Abra*ham, pátrem* **nós**trum, * da*túrum se* **nó**bis :
7. Ut sine timóre, de mánu inimicórum nostró*rum liber***á**ti, * servi*ámus* **íl**li.

8. In sanctitáte, et justíti*a coram* **í**pso, * ómnibus *di***é***bus* **nó**stris.
9. Et tu, púer, Prophéta Altís*simi vo***cá**beris : * praeíbis enim ante fáciem Dómini paráre *vías* **é**jus :
10. Ad dándam sciéntiam salú*tis plébi* **é**jus : * in remissiónem peccató*rum* **eó**rum :
11. Per víscera misericórdi*ae Déi* **nós**tri : * in quíbus visitávit nos, óri*ens ex* **ál**to :
12. Illumináre his, qui in ténebris, et in úm*bra mórtis* **sé**dent : * ad dirigéndos pédes nóstros in *víam* **pá**cis.

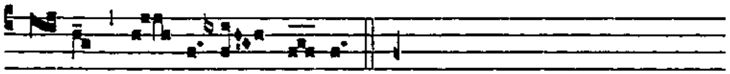
The candles on the triangular candlestick having been extinguished as has already been explained, the one at the top of the triangle alone remains lighted. During the Canticle Benedíctus*. the candles on the altar are likewise extinguished one by one, from each side alternately, at every second verse, so that by the last verse all are extinguished. All other lights and lamps in the church are also put out.*

After the repetition of the Antiphon at the Benedíctus, *all kneel and sing :*

Ant. 5

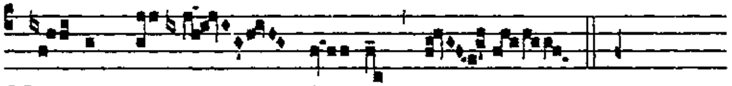


CHrí-stus * fáctus est pro nó- bis obé-



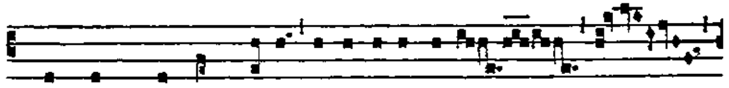
di- ens usque ad mór-tem.

On Thursday is added :

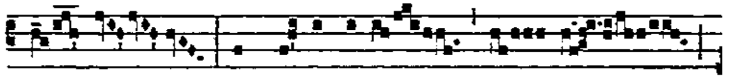


MORTEM au- tem crú- cis.

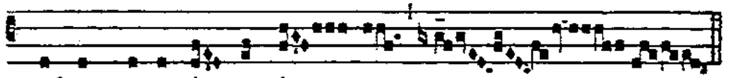
On Friday is added :



PROPTER quod et Dé-us exaltávit íllum,



et dé-dit íl-li nó- men,



quod est super ómne nó- men.

This verse is said at the end of all the other Hours, but is not then sung.

When the antiphon Christus fáctus est *is finished,* Páter nóster *is said, in silence throughout.*

Then is sung, without Orémus, *to the ferial tone* B *(or the ancient simple tone) :*

On Thursday and Friday

RÉspice, quaésumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, † pro qua Dóminus noster Jesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium, * et crucis subíre torméntum. *And in silence :* Qui tecum vivit et regnat in unitáte...

On Saturday

COncéde, quaésumus, omnípotens Deus : † ut qui Fílii tui resurrectiónem devóta exspectatióne praevenímus; * ejúsdem resurrectiónis glóriam consequámur. *And in silence :* Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum.

All then rise and retire in silence.

AT THE LITTLE HOURS

The Little Hours are recited at a suitable time, without chant. The candles are not lit. These Hours begin directly with the Sunday Psalms, without an antiphon. At Prime the Psalm Deus, in nómine tuo *is said as on feast days, p.* 226 *(new psalter, p.* 14**). After the Psalms, all kneel and say* ℣. Christus fáctus est, *etc. (as above), then the* Pater noster *is said in silence throughout, and the Collect* Réspice *or* Concéde, *as at Lauds. On these days the Martyrology and the whole of* Pretiósa *are omitted.*

THE MASS AND HOLY COMMUNION

On Maundy Thursday the ancient tradition of the Roman Church should be observed whereby all the priests and clerics assist at the sacrifice *in Cena Domini,* where it is fitting that they should receive Holy Communion. (Cf. C. J. C. can. 862).

Yet where pastoral reasons demand it, the local Ordinary may allow, besides the principal Mass *in Cena Domini,* one or two low Masses in each public church or oratory, and one only in semi-public oratories. But, if for some reason, the principal Mass *in Cena Domini* cannot be celebrated even with the simple rite, the Ordinary, for pastoral reasons, may allow two low Masses in public churches and oratories and one in semi-public oratories. The object of this is to make it possible for all the faithful on this holy day to be present at the sacrifice of the Mass and to receive the Body of Christ. These Masses are allowed during the same hours as the solemn Mass *in Cena Domini.*

On Maundy Thursday, Holy Communion may be given to the people only during the evening Masses or immediately afterwards; except in the case of the sick, to whom Holy Communion may be taken in the morning or afternoon.

The Bishop of the diocese may allow priests who have charge of two or more parishes to say twice the Mass *in Cena Domini.*

Where on Maundy Thursday, after the Mass *in Cena Domini* even with the simple rite, the Translation and Reservation of the B. Sacrament takes place, it is strictly required that the Good Friday afternoon Liturgy should be carried out in the same church or oratory.